

LO QUE PUEDE EL OÍR MISA
Antonio Mira de Amescua
Edición de Ignacio Arellano

COMEDIA FAMOSA
LO QUE PUEDE EL OÍR MISA
del doctor Mira de Mescua

Personas

CONDE FERNÁN GONZÁLEZ, viejo	MENDO
GARCI FERNÁNDEZ, su hijo	UN ÁNGEL
VIOLANTE, su hija	RICARDO
BLANCA, dama	[ARGENTINA
SANCHO OSORIO	SU PADRE
MIRABEL, gracioso	UN ALCAIDE
FORTÚN	ACOMPAÑAMIENTO]

JORNADA PRIMERA

Suenan cajas y salen el Conde, Infante, Fortún y Mendo

CONDE No toquen a marchar. Las cajas callen,
porque en esta ribera
pretendo que me hallen
las luces que vagando en esta esfera
5 alumbran otro polo;
aquí me han de mirar o muerto o solo.
En Burgos no he de entrar, ni mi palacio
en sus umbrales vea
que me vuelvo de espacio
10 sin vencer a los moros; aquí sea
mi habitación agora
del espirar el sol hasta la aurora.
En las tiendas de campo viviremos,
no digan en Castilla
15 que los altos estremos
del blasón que a los orbes maravilla
faltarán por ser viejo
Fernán González. Hoy fuerza y consejo
administran mi pecho, y el infante
20 Garcí Fernández puede,
como mi hijo, ser cristiano Atlante

que mi valor herede.

INFANTE Señor y padre mío,
bien haces; la ribera de este río
25 como Burgos reciba
 tus ejércitos hoy; tu gente viva
 en el campo entretanto
 que venzas a los moros con espanto.
 No digan que volvemos sin victoria;
30 esperemos que vuelva
 Sancho Osorio, si ha ido
 con ambición de gloria
 por espía del moro en esta selva;
 a vista de los astros luminosos,
35 tu campo en escuadrones dividido,
 hasta volver deshechos o gloriosos,
 alegre vivirá.

FORTÚN A verte ha venido
 la infanta, mi señora.

INFANTE De la luz de mi sol será la aurora.

Salen Violante y Blanca, con espadas y sombreros y plumas

VIOLANTE
40 Señor, si vuestra alteza
 dos soldados admite,
 ejercitados mal en la milicia,
 ya los tiene a sus pies.

CONDE De la belleza
 que con el sol compite
45 cuando más rosiclere desperdicia,
 Violante, hija, dame
 esos lazos de amor, y no me llame
 tu lengua padre amado,
 pues vengo sin vencer y retirado.
50 En Burgos no entraré sin dar victoria
 a la insigne memoria
 de los famosos condes de Castilla.
 ¡Oh, Blanca; oh, maravilla
 del sol, dame tus brazos!

INFANTE [Ap.]
55 ¡Oh, quién se viera en los hermosos lazos
 de Blanca! ¡Qué envidioso
 de mi padre me siento!
 Amor, dios riguroso,
 no fleches el arpón, temple el tormento.

60 CONDE A Sancho Osorio espero,
que fue, como valiente caballero,
a ser perdida espía
reconociendo el campo y los intentos
del moro.

VIOLANTE [*Ap.*] (A tiranía
65 tal acción corresponde.
No eres mi padre, castellano conde,
pues pones a peligro el alma mía).
Tráigalo amor con bien.

70 CONDE Violante, vamos
a mi tienda, y en tanto que esperamos
a Sancho Osorio, en ella
gozaré de tu vista alegre y bella.

INFANTE Sí, hagan las cajas salva,
pues llegan al real el sol y el alba.

Tocan las cajas y vanse, quedándose Fortún y Blanca

FORTÚN Oye, doña Blanca.
75 BLANCA Hermano,
¿cómo estás, cómo has venido?

FORTÚN Del conde favorecido:
como siempre al soberano
resplandor de tu hermosura
80 lo debo, que si el infante
es tu galán, es tu amante,
de ti nace mi ventura.
Blanca, pues nuestra nobleza
ni brilla ni resplandece
85 y el conde me favorece
en virtud de mi riqueza
y de tu beldad, gocemos
la ocasión, que de estos modos
suelen subir casi todos
90 los que en gran linaje vemos.
Haz de suerte que el infante
se venga a casar contigo,
y haz de suerte que conmigo
se quiera casar Violante.
95 Eres su dama y te quiere,
como a mí su hermano. Blanca,
mientras la fortuna franca
con nosotros anduviere,
no desmayemos.

100 BLANCA Hermano,
yo sospecho que Violante
tiene cuidados de amante.
Conquistarla será en vano.

FORTÚN ¿A quién presumes que estima?

105 BLANCA A Sancho Osorio sospecho
que da lugar en su pecho.

FORTÚN Eso no me desanima.
Yo desharé sus hazañas
con industria, de manera
que Violante no le quiera.

110 BLANCA Si ella tiene amor, te engañas;
no lo podrás conseguir.

FORTÚN Todo el ingenio lo alcanza;
a manos de mi privanza
le pretendo perseguir.

*Sale el Conde y Infante y Violante por una puerta,
y Sancho Osorio por otra, vestido de moro*

115 CONDE Si Sancho Osorio ha venido,
saldremos deste cuidado.

INFANTE Es animoso soldado.

VIOLANTE [Ap.]
Mis cuidados le han traído.

SANCHO Deme la mano tu alteza.

120 CONDE Ya con los brazos te aguardo.

SANCHO Honor es que me acobardo
solo en mirar su grandeza.

CONDE ¿Pudiste reconocer
lo que el moro intenta?

125 SANCHO Fui,
supe, miré y entendí.

CONDE Relación puedes hacer.

SANCHO A penetrar el reino de Toledo,
donde el dosel pendió de tus pasados,
de Castilla partí con el denuedo
que me daban tus bélicos cuidados.

130 Ni conocí lo pálido del miedo
ni respeté la fuerza de los hados,
que con valor, en el morisco traje,
el ánimo entregaba a tu homenaje.

135 Por moro me tuvieron y, corrido
de parecerlo tanto, discurría,
disimulando el alma en el vestido
como en la nube el rosicler del día.
Escuadrones hallé que ya han venido
140 de la fértil y antigua Andalucía,
como abismo fatal que África aborta,
para probar si tu cuchilla corta.
Con invasión intentan los paganos,
hollandando riza nieve en Guadarrama,
145 oscurecer blasones castellanos
al vuelo infatigable de la fama.
Ejércitos convocan tan ufanos
que el que Jerjes juntó corto se llama
y parece que ya el África ciega
150 con diluvios de moros nos anega.
Para socorro de la gran Marruecos
publican que se juntan las legiones
que pudieran dejar, bebiendo, secos
los piélagos del mar en sus regiones.
155 Por desmentir así queden los ecos
en los oídos hoy de tus leones,
como el rayo que ya, de furor lleno,
hizo su efeto cuando se oye el trueno.
Todo es armas, rigor, bélico trato,
160 en Córdoba, en Toledo y en Sevilla,
que pretenden sus huestes dar rebato
en los valientes hombres de Castilla.
Caiga la estatua, pues, deste aparato
al heroico esplendor de tu cuchilla.
165 Saquemos de los términos del moro
en las ondas del Tajo arenas de oro.
Reparaba un alcaide en mi semblante
y tuvo pretensión de que era espía;
osando examinar, como arrogante,
170 esta sospecha que de mí tenía,
pretendió presentarme a Taludante,
el bárbaro señor de Andalucía,
mas yo, como milito en tus banderas,
asombré con valor las once esferas.
175 Vive Dios, que el alcaide con la gente
que intentó mi prisión, aunque animosa,
al acero que ves resplandeciente
fue débil y cobarde mariposa.

180 ¿No viste alguna vez turbia corriente
 que peñascos arranca generosa?
 Perdone mi modestia... Deste modo
 lo aniquilaba mi violencia todo.
 Redimí con su muerte mi persona
 185 y vagando después de clima en clima,
 al estruendo de Marte y de Belona
 que a los árabes bárbaros anima
 los límites pisé de tu corona.
 ¡Ea!, conde y señor, lamente y gima
 190 esa África infiel que al cielo injuria,
 oprimida del peso de tu furia.
 CONDE En campaña he de esperar
 toda esa gente pagana,
 y con ser Pascua mañana
 en Burgos no pienso entrar.
 195 FORTÚN No serán tantos, señor,
 los moros ni sus rigores,
 que hacen las cosas mayores
 los antojos del temor,
 y si Sancho no encarece
 200 el número al paganismo,
 alabándose a sí mismo
 sus hazañas oscurece.
 SANCHO Yo dije que por soldado
 del conde tuve valor,
 205 y así no fue propio amor
 el haberme yo alabado.
 En lo que toca a que el miedo
 pudo en mí poner antojos,
 engañándome los ojos,
 no es así.
 210 FORTÚN [*Ap.*] (*Agraviado quedo*).
 A tantos moros, don Sancho,
 fuerza fue tener temor;
 y, así, es así.
 SANCHO Mi valor
 tiene el ánimo más ancho,
 215 que siendo nobles los bríos
 como ilustre sangre hereden
 recibir temor no pueden
 de moros ni de judíos.
 FORTÚN *Ap.*

220 (Entre malicias me ha puesto).
 No me toca a mí ese nombre,
 y quien dijere...

SANCHO Tente, hombre,
 no te arrojes.

INFANTE ¿Qué es aquesto?
 ¿No respetáis la presencia
 de mi padre?

CONDE Bueno está.

225 SANCHO Ninguno a su alteza da
 más humilde reverencia.

BLANCA Don Sancho, desta aventura
 muy arrogante venís.

230 SANCHO Será, pues vos lo decís
 con donaire y hermosura.

Vanse todos y quedan Violante y Sancho

VIOLANTE [Ap.]
 Albricias quisiera dar,
 ¡oh, Sancho!, de tu llegada,
 pero el alma enamorada
 no se atreve a declarar.

235 La lengua pude enfrenar,
 no los ojos, que lo miran
 y tan tarde se retiran
 que publican mis pasiones.

SANCHO [Ap.]
 ¡Qué rigurosos arpones
 240 tu beldad y amor me tiran!
 Amo a Violante callando,
 y aun mi mismo pensamiento
 en tan grave atrevimiento
 de sí mismo está temblando.

VIOLANTE [Ap.]
 245 (Sin mostrar que muero amando
 le pienso dar un favor).
 Don Sancho, vuestro valor
 se muestra más cada día.

Deja caer una banda

SANCHO [Ap.]
 250 (Dulce amor, dame osadía;
 muéveme la lengua, amor).
 Señora, quien ha aprendido

del conde, que rayo fue
 en defensa de la fe,
 tal favor ha merecido.
 255 Esta banda se ha caído.

VIOLANTE
 ¿En el reino de Toledo
 cómo os fue?

SANCHO No tuve miedo
 como dice Fortún.

VIOLANTE Pudo
 no sentirlo así y lo dudo.

SANCHO Ésta se os cayó.

260 VIOLANTE Yo quedo
 con cargo de que agradezca
 vuestros servicios el conde.

SANCHO Siempre a quien es corresponde.

VIOLANTE
 Bien es, porque honor merezca,
 265 que el premio en vos resplandezca.

SANCHO Ésta es vuestra, mi señora.
 [Ap.] (Divertida está).

VIOLANTE Si agora
 viniese el moro, yo creo
 que fuera nuestro trofeo.

270 SANCHO Lo vencieras, ¿quién lo ignora?,
 si en el ejército estás.

VIOLANTE
 ¿Ansí, visteis...?

SANCHO Sí, la vi...
 Vesla, mi señora, aquí.

VIOLANTE
 ¿Visteis si se junta más
 gente que otra vez?

275 SANCHO Jamás
 se habrá visto tanta gente.

VIOLANTE
 Pues adiós, Sancho valiente.

[Vase]

SANCHO ¡Con la banda me dejó!
 ¡Vive Dios, que me la dio,
 280 si el corazón no me miente!

Vase
Salen Fortún y Mendo

MENDO ¿Qué dudas, Fortún? ¿No sabes,
 de heroico valor vestido,
 que a tu lado me has tenido
 en ocasiones más graves?
 285 Busca a tu enemigo luego;
 llama, incita, desafía,
 pues vas en mi compañía.

FORTÚN El furor me tiene ciego;
 mas, detente, que ha salido
 de la tienda.

290 MENDO ¿Qué pretendes,
 si con valor no le ofendes?

FORTÚN El suyo es tan conocido
 en España y en el mundo
 que en batalla singular
 295 temo que no he de alcanzar
 la venganza en que me fundo.
 Pues matarle con traición
 será delito afrentoso.

MENDO Desafiarle es forzoso
 300 para cobrar la opinión.

FORTÚN Mira que se acerca ya.
 El amigo es claro espejo
 del honor. En tu consejo
 librada mi dicha está.

305 MENDO Oye, pues. De mí te fia
 tu honrada satisfacción.
 Sancho tiene devoción
 de oír misa cada día.
 No hay causa que divertir
 310 pueda su devoto intento;
 sufrirá cualquier tormento
 por no dejarla de oír.
 Pues hoy es sábado santo
 y hay una misa no más...

315 FORTÚN No sé el intento a que vas.

MENDO Que no me entiendas me espanto.
 Tocarán a misa agora,
 y puesto que no hay más de una,
 te ha de ofrecer la Fortuna
 320 el bien que ella misma ignora.
 Deja que acabe de hablar
 Sancho con aquel soldado

y con el semblante airado
 llégale a desafiar.
 325 Señala puesto distante
 del ejército, y que sea
 luego, porque el mundo vea
 que tu soberbia arrogante
 enfrenas, que él, temeroso
 330 de perder su devoción,
 dejará que su opinión
 ofenda el vulgo envidioso,
 y tú, blasonando fiero,
 en el puesto aguardarás
 335 y con esto cumplirás
 las leyes de caballero,
 que aunque él, de valor armado,
 salga después, será tarde
 y quedará por cobarde
 340 como tú por buen soldado.

FORTÚN Si la devoción pospone
 al honor, y al campo sale,
 ¿de qué esa industria me vale,
 si en más cuidado me pone?

345 MENDO Vamos, tené esos cuidados,
 pues si sale seguiré
 sus pasos y llevaré,
 amigo, algunos soldados,
 y antes que este desafío
 350 a sus últimos extremos
 pueda llegar, os pondremos
 a los dos en paz, y aun fío
 que en vez de paz, si ocasión
 hallamos disimulada,
 355 le daré una cuchillada.

FORTÚN De ese modo no hay traición
 que me culpe.

MENDO Desta suerte
 suele hacerse cada día,
 y piensan que el que reñía
 360 a su contrario dio muerte.

FORTÚN Traza de tu ingenio ha sido;
 dame esos brazos.

MENDO Espera,
 que llega ya.

Sale Sancho en su hábito de español

- 365 FORTÚN [Ap.] (¡Quién pudiera
dejar el campo teñido
de sangre suya!) A esta parte
quiero hablaros.
- SANCHO Bien podéis;
seguro el campo tenéis.
- 370 FORTÚN Menos blasonara Marte,
y esas arrogancias son
de la lengua efectos viles
si fueras en Troya Aquiles,
o en Cartago Cipión.
Yo solo, ¡viven los cielos!,
375 si no dilatas los plazos,
te hiciera aquí más pedazos
que te ha causado desvelos.
Mira el puesto que señalas,
donde cuerpo a cuerpo veas
que con la lengua peleas
380 porque en valor no me igualas.
- SANCHO [Ap.] (¿Qué es esto, cielos? ¿A mí
se atreve Fortún? No quiero,
pues sé que matarle espero,
385 señalar el puesto). A ti
toca solo la elección
de las armas y lugar.
- FORTÚN Pues me dejas señalar,
espada y rodela son
nobles armas.
- SANCHO Así queda.
¿Y el sitio?
- 390 FORTÚN El cristal de Arlanza
sólo ha de ver mi venganza.
Porque nadie darnos pueda
favor, a su margen fría
te espero.
- SANCHO Pues yo te sigo.
- 395 FORTÚN Advierte que donde digo
te espero hasta mediodía.
[Ap.] (¡Vive Dios, que su desnudo
da señales de salir!
Estas ansias de vivir
400 son las que engendran el miedo.

440 o a dejar de ser honrado!
Mas también, si considero
lo que en esto debo hacer,
obligado estoy a ser
buen soldado y caballero,
445 que como el mundo no alcanza
a ver el alma, atribuye
a que es cobarde el que huye
del duelo y de la venganza.
No salir al desafío
450 llama el mundo deshonor,
que este género de honor,
aunque sea desvarío,
me conviene, porque soy
soldado noble, y así
455 la misa esta vez perdí.
Por una rodela voy.

Sale Mirabel

MIRABEL

¿Dónde vas, señor, agora?
¿No me mandaste avisar
cuando quieran comenzar
460 los oficios? Pues ya es hora.
No te apartes de la tienda
que sirve de iglesia.

SANCHO

Aquí

vuelve a batallar en mí
una dudosa contienda.
465 Mirabel, desafiado
a la ribera del río
estoy agora.

MIRABEL

Amo mío,

¿pues esto te da cuidado?:
haz lo que yo, que requiero
470 mi daga y espada el día
que alguno me desafía,
cálome bien el sombrero,
tercio la capa, y no salgo,
y con esto estoy seguro
475 mejor que detrás de un muro.
Escribieron a un hidalgo
un papel de desafío
a las seis de la mañana,
mas él, con hermosa gana

480 de dormir, con mucho brío
le respondió, sin mostrar
alteración ni disgusto:
«Para cosas de más gusto
no suelo yo madrugar».

485 SANCHO Tráeme una rodela; tray
la que fue de Nuño Vela.

MIRABEL
No hay más segura rodela
que la distancia que hay
de aquí a Arlanza. Deja en medio
490 esta tierra, y vete a misa,
porque son cosas de risa
esos puntos.

SANCHO ¿Qué remedio
podrá tener mi opinión?

MIRABEL
¿Cómo la puedes perder,
495 si saben que sueles ser
dios Marte de la nación?
Vete a misa y sal después.

SANCHO Dices bien, que tiempo habrá.

MIRABEL
Espere el contrario allá
500 una semana y un mes.
¡Qué buena burla le haces!
Oye misa, porque Dios
poner quiera entre los dos
largas treguas, si no paces.

505 SANCHO Voyme a misa y mi honra de
en manos de Dios.

MIRABEL Loado
sea el su nombre, que has tomado
por una vez mi consejo.

Vanse. Sale Fortún con espada y rodela

FORTÚN Bella margen amena,
510 salpicada de perlas de ese río
como de flores llena,
si atenta al desafío
que a Sancho Osorio hice estás agora,
la lengua de cristal que te rodea
515 haciéndote tapetes de la aurora
mueve para que sea

en Castilla sabido
 que al trance de las armas he salido.
 ¡Oh, si fueran las hojas
 520 de las hermosas plantas,
 como esmeraldas son con líneas rojas,
 ojos que viesen mi valor fingido,
 o si entre flores tantas
 mil Argos estuviesen
 525 que esperando me viesen
 y luego con más lenguas que la fama
 publicasen que espero
 como valiente y noble caballero!
 ¡Ah, Sancho!, ¿dónde estás? ¡Fortún te llama!
 530 Yo aseguro que Mendo
 publique lo que agora estoy diciendo.
 Mas, ¡vive el santo cielo!,
 que viene Sancho, y así no es recelo
 que a los ojos me finge
 535 fantásticos engaños el esfinge.
 Él es, y Mendo tarda.
 El semblante de Sancho me acobarda.
 ¡Que no me baste que el infante estime
 mis consejos y acciones
 540 para que su privanza
 a esta empresa me anime!
 ¡Ah, cristales de Arlanza,
 en vosotros acaban los blasones
 que pensé conquistar con mi riqueza!
 545 No hay valor, en efeto, sin nobleza.

Sale un Ángel, con una espada y rodela. Hágale el más parecido a Sancho

ÁNGEL [Ap.]

(No ha de perder su opinión
 con los nobles castellanos
 quien misterios soberanos
 de su misma redención
 550 oye con tal devoción.
 Hombre que su honor ha puesto
 en manos de Dios, en esto
 debe ser correspondido;
 y de su forma vestido,
 555 con ser ángel, salgo al puesto).
 Ya, Fortún, aquí me tienes,
 defendiendo mi verdad.

FORTÚN *[Ap.]*
 (Ella fue temeridad.
 ¡Ah, Mendo! ¿Cómo no vienes?
 560 ¿Cómo, amigo, te detienes
 si sabes mi cobardía?
 Mas supla la industria mía
 esta ignominia tan fiera.
 Entretenerte quisiera.
 565 ¡Mal haya quien desafía
 sin ardimiento y valor!)
 Yo confieso, Sancho Osorio,
 que a todo el mundo es notorio
 lo antiguo de vuestro honor
 570 y si el conde, mi señor,
 me suele honrar y decir
 que yo le acierto a servir...
[Ap.] (¡Ah, cómo Mendo se duerme!)

ÁNGEL No tienes que entretenerme,
 575 que Mendo no ha de venir.

FORTÚN *[Ap.]*
 (¡Vive Dios, que me ha entendido
 el alma también! No puedo
 hallar esfuerzos al miedo.
 580 ¡Con qué feroz y atrevido
 aspecto al campo ha salido!
 ¡Nunca le vi tan airado!)
 Yo, Sancho, soy hombre honrado,
 y no por tener riqueza
 me ha de faltar la nobleza
 585 que mis abuelos me han dado.

ÁNGEL ¡Saca la espada!

FORTÚN Quisiera
 con cualquier satisfacción
 ajustar esta cuestión,
 para que no recibiera
 pesadumbre el conde.

590 ÁNGEL Fuera
 darte ocasión de decir
 que yo no quise reñir.
 Saca la espada, que quiero
 con la pluma deste acero
 595 y con tu sangre escribir
 que salí a tu desafío.

FORTÚN *[Ap.]*

(Defenderme es ya forzoso.
¡Ah, Mendo, amigo engañoso,
en vano de ti me fío!
600 Muestre valor, finja brío
mi desdicha... y puede ser
que esté escondido, hasta ver
que las espadas sacamos,
entre las flores y ramos
605 de su callado placer).
ÁNGEL Ni está escondido ni viene
Mendo a darte su favor.
Solo estás; muestra valor.

Saquen las espadas y riñan un rato

FORTÚN [Ap.]
(Los pensamientos me tiene
610 penetrados. Ya conviene
hacer que la espada mía
ver pueda la luz del día
para defenderme, osado,
en mi dicha confiado
615 ya que no en mi valentía).

De rodillas o caído

Espera, Sancho, suspende
la saña de tu valor,
que un respeto y un temor
me acobarda y te defiende.
620 Herido estoy; no pretende
mi pecho más resistencia.
No sufre el hado violencia;
rendido estoy a sus pies.

ÁNGEL Si mi fuerza inmensa ves,
625 ten humildad y paciencia.

Vase

FORTÚN En accidente tan vario
que es mi agravio mayor, digo,
la tardanza del amigo
que la espada del contrario.
630 Pudo darme, cosa es clara,
el contrario muerte cruda,
pero el amigo ¿quién duda
que quiso que me matara?
Átase al brazo un lienzo
Ligarme el brazo pretendo,

635 y el cielo me dé venganza
de la herida y la tardanza
en Sancho Osorio y en Mendo,
aunque es cosa conocida
que en tan desdichada suerte
640 uno pretendió mi muerte
y otro me ha dado la vida.

Sale Mendo

MENDO Ya, Fortún, el plazo puesto
de tu término ha pasado.
No salió el desafiado;
645 bien has cumplido con esto.
Yo, que dello soy testigo,
haré público este caso
en Castilla. Paso a paso
te puedes venir conmigo,
650 que aunque tu enemigo salga,
supuesto que sale tarde,
le han de tener por cobarde
sin que su sangre le valga.

FORTÚN ¿Qué enemistad ni qué agravio
655 recibes de mano mía?
¡Mal haya el hombre que fía
del hombre cuerdo ni sabio
ni amigo, Mendo! ¿Por qué,
660 fingiendo amistad conmigo,
haces obras de enemigo,
sin verdad, honra ni fe?
¿De qué sirvió aconsejarme
que al campo con él saliese
en tu confianza?

MENDO ¿Es ese
665 el pago que debes darme
a las ansias y al cuidado
con que en la misa asistí,
para ver si contra ti
salía desafiado
670 hasta ver cumplido el plazo?

FORTÚN ¡Gran cuidado! ¡Mendo, Mendo!
Tu amistad están diciendo
las heridas de este brazo.
Huélgome de conocerte,
675 y solamente estoy triste

por ver que tú me pusiste
 en las manos de la muerte.
 Más a mi contrario debo,
 pues en este desafío
 680 templó el enojo y el brío
 cuando a sus fuerzas me atrevo.
 Él salió, y yo te esperaba;
 entretúvele, tardaste,
 reñimos... mas esto baste.
 685 ¡Mendo, Mendo, aquí se acaba
 la historia de tu amistad!
 Poco hasta agora es el daño;
 útil es el desengaño
 que da al hombre la verdad.

690 MENDO Ya te entiendo; tú has pensado
 fingirte herido y decir
 que te atreviste a reñir
 con hombre tan esforzado,
 y me la quieres pegar
 primero a mí.

695 FORTÚN ¡Bueno es eso
 en mi infelice suceso!
 MENDO Si dejo junto al altar
 a Sancho, ¿cómo has fingido
 que al campo salió?

700 FORTÚN Salió,
 y estas heridas me dio.
 MENDO ¡Vive Dios que no ha salido!
 FORTÚN ¡Vive Dios que no es ya cuerda
 tu amistad, con tal indicio!
 MENDO Harás que pierda el juicio.

705 FORTÚN Harás tú que yo le pierda.
Vase
 MENDO ¿Qué es esto? ¿Qué puede ser
 sino fingir lo que digo?
 ¿Y querrá cumplir conmigo
 hombre que me da a entender
 710 que Sancho Osorio salió
 al campo y al desafío?
 Ser no quiere amigo mío;
 de mi amistad se cansó.

Sale Mirabel con espada, ballesta, rodela y chuzo

MIRABEL

715 En las riberas de Arlanza
mi señor desafiado,
sepan que tiene criado
de valor y de pujanza.
Pelear tengo por él
720 con el hombre que le espera.
Sébase en esta ribera
quién es el gran Mirabel.
¿Es Mendo acaso el que está
esperando en la estacada?

Echa las armas en tierra

MENDO ¿Por qué lo dices?

MIRABEL Por nada;
725 porque mi señor vendrá
y sabrá volver por sí,
y yo también.

MENDO ¿Qué también?

Turbado con las armas, y se le caen unas y toma otras al modo del entremés de la ronda

MIRABEL

730 Tengo espaldas en que den
porque no me den a mí
en el pecho; y si turbado
de la cólera que ves
estoy, ¿qué mucho si es
que no me he desayunado?
Una rueda de naranja
hace gran falta.

735 MENDO ¿Y en fin?

MIRABEL

El rey Miramamolín
tiene en Córdoba una granja
donde las hay muy famosas.

MENDO ¿A qué propósito...?

MIRABEL Aquí
740 ninguno me obliga a mí
a decir todas las cosas
en orden.

MENDO Vete.

MIRABEL Mal haya
la mucha cólera. A fê
que ha de agradecello...

780 ¡Muy puntual es su estilo!
 Medio día era por filo,
 y Fortún no está en Arlanza.

SANCHO Calla, bestia, ya se sabe
 que este brazo y este pecho
 tantas hazañas han hecho
 785 que su número no cabe
 en historias de Castilla.
 ¿Quién dirá que le temí
 si está volviendo por mí
 el blasón desta cuchilla?
 790 Pese el plazo en un nivel.
 Presto Fortún se cansó,
 si no es que a ti te dejó
 para que riñas por él.
 Eres su amigo y podrías
 795 por librarlo desta afrenta,
 meter mano, haciendo cuenta
 que eres tú quien desafías.

MENDO Sancho Osorio, no ha incurrido
 Fortún en afrenta alguna
 800 si ves que agora es la una
 y a las doce el plazo ha sido
 último.

MIRABEL ¡Lindos despachos!
 Diera, si fama procura,
 un hora de añadidura,
 805 pues hay relojes borrachos.

SANCHO Y tú lo estás.

MIRABEL No lo estoy,
 porque puede, así yo viva,
 sacar manchas mi saliva.

MENDO Satisfacciones no doy
 810 en negocio que no es mío.

MIRABEL Por Dios, que viene el infante
 con doña Blanca y Violante.

SANCHO ¿A impedir el desafío?
 ¡Fuerza de privanza es esta!

MIRABEL ¿Qué ha de impedir, si Fortún
 815 estará como un atún
 durmiendo agora la fiesta?

Sale el Infante, Violante y Blanca

- INFANTE ¡Que no puedo tener yo
en este ejército paz
820 y que mis soldados guarden
obediencia y amistad!
Sancho Osorio, ¿qué es aquesto?
¿Después que en Castilla estáis,
palabras y desafíos
825 tenéis, por damos pesar?
Si veis que Fortún Velázquez
es una viva mitad
de mi pecho y que es un alma
la que en dos cuerpos está,
830 ¿cómo, envidioso o soberbio,
opuesto a mi voluntad,
os atrevéis a su injuria
y a mi agravio os arrojáis?
- SANCHO Si yo fui el desafiado,
835 ¿cómo atrevimientos hay
en quien te guarda el respeto?
- INFANTE ¿Respeto se ha de llamar
herir a Fortún, y en él
herirme a mí? ¿No miráis
840 que a las canas de mi padre,
por dueño y por general,
debéis respeto y amor
porque sus veces me da
como infante de Castilla?
845 Por decreto os obligáis.
Pudiérades no salir
a este campo a batallar
sin darme cuenta primero.
- BLANCA En su pecho mismo están
850 las heridas de Fortún
en su brazo. No vengar
me toca este desafío.
- SANCHO [Ap.]
Fingiendo riguridad
me motejáis, ¡vive Dios!,
855 de que no he salido. ¿Tal
escucha un hombre de bien
con honra y con calidad?
Quiero advertir si Violante

860 vuelve por mi causa ya,
que si es amor verdadero
el que me suele mostrar,
en las cosas de mi honor
reprimirse no sabrá.

VIOLANTE

865 Yo confieso, doña Blanca,
que se debían estimar
las heridas de tu hermano.
Pero, ¿cómo un capitán
valiente y honrado pudo
870 quedar bien sin aceptar
un desafío? ¿No ves
que en eso le culparán
las leyes de la milicia,
y habiendo salido ya,
si con más dicha riñó,
875 qué ha de hacer? No pudo más.

SANCHO [Ap.]

(¡Ay, cielos! Sin honra estoy;
también la infanta me da
motes y fieros baldones.
¡Oh, qué amarga es la verdad!
880 ¡Qué terrible el desengaño!
Fuerza es que me quiera mal
quien habla así de mi honor.
O no me quiso jamás
o juzgándome cobarde
885 me ha comenzado a olvidar.
Volveré por mí. Silencio,
mi defensa no impidáis;
respeto, no me turbéis;
desengaños, dad lugar
890 a que disculpe mi lengua
injuria tan eficaz).
Yo, señores, nunca tuve
ambición tan inmortal
que me opusiese a la dicha
con envidia y con pesar.
895 Si a Fortún ama su alteza,
hace bien, porque es capaz
de su amor y su privanza,
y con mano liberal
900 honre a Fortún norabuena,

pero si diciendo están
 mis hazañas que he tenido
 valiente temeridad
 en mil empresas, ¿por qué
 905 de mí se ha de sospechar
 que ésta ha sido cobardía?
 ¡Vive Dios!, que soy igual
 en valor al mismo César,
 y que le supiera dar,
 910 no a Fortún, a Cipión,
 a Alejandro y Anibal
 más heridas cuerpo a cuerpo
 que arenas tiene la mar.

INFANTE ¿Cómo respondéis así,
 915 sin respeto a la deidad
 que en un señor soberano
 suele el cielo colocar?

BLANCA Arrogante estáis, Osorio,
 y con ventaja quizá
 920 de amigos y de criados
 heristeis a Fortún.

VIOLANTE Estáis
 muy apasionada, Blanca.
 Sancho Osorio es singular
 soldado, y no reñiría
 con ventaja.

925 SANCHO Aquí no hay
 sino paciencia y sufrir
 desprecios que han de costar
 a un desdichado la vida.

INFANTE Sancho, las armas dejad
 930 a Mendo, y de vuestra tienda
 un instante no salgáis
 sin mi licencia; y también
 pretendo que no sirváis
 más con vuestra compañía.

935 Con ella me servirá
 Mendo bien.

MENDO Beso tus pies.

VIOLANTE [Ap.]
 Conviene disimular
 mis sentimientos. Amor,
 el silencio no rompáis

940 debido a mi honor agora.

Da la espada al Infante y él a Mendo

SANCHO A vuestra alteza he de dar
solamente yo la espada,
que ha sido rayo fatal
de los moros, y pues gusta
945 que yo no le sirva más
 gobernando compañía,
 ya que no como oficial
 serviré con una pica.

INFANTE Por agora bien está.

950 SANCHO ¿En efecto, por cobarde,
 aunque valiente y leal,
 me castigas?

 BLANCA Cobardía
 fue herir a Fortún. ¿Que aun hay
 arrogancia en el desprecio
955 y soberbia en la humildad?

Vase

INFANTE Tu cárcel será tu tienda.

Vase

VIOLANTE
 Don Sancho [*Ap.*] (mi voluntad
 puede reprimirse apenas),
 ánimo, no os alijáis,
960 que tan valiente soldado
 no se debe, no, postrar
 a la Fortuna.

SANCHO Señora,
 no merezco, no, que hagáis
 burla de mí de ese modo.

VIOLANTE
965 Sois valiente capitán;
 hicisteis honradamente.

SANCHO Yo haré esta burla verdad.

VIOLANTE
 Muy de vuestra parte estoy.

SANCHO ¡Qué poco que lo mostráis!

VIOLANTE
970 Bastante favor es este.

SANCHO Decid bastante pesar.

VIOLANTE

Sois ingrato o no entendéis.

SANCHO Bien entiendo, ¿mas qué habrá
que agradeceros en esto?

975 VIOLANTE
Hablaros con claridad.

SANCHO Esa me deja ofendido.

VIOLANTE
¿Ofensa a mi amor llamáis?

SANCHO ¿Amor llamáis al desprecio?

VIOLANTE
¡Qué ignorancia!

SANCHO ¡Qué crueldad!

980 VIOLANTE
Declareme y voy corrida.
¡Qué extraña facilidad!

SANCHO Declarose y voy corrido.
¡Qué desdén tan inmortal!

Vanse cada uno por su puerta

JORNADA SEGUNDA

*Hablan en ella los de la primera y Argentina, francesa,
su padre y un alcaide. Salen el Infante y Blanca*

INFANTE

985 Blanca, que al sol oscureces,
venciéndole en resplandor,
eternidades de amor
y de adoración mereces.
¿Pero cómo [no] agradeces
un ardiente padecer?
990 Dirás que debo querer
esa luz a quien me atrevo,
y haciendo yo lo que debo
no tienes que agradecer.
Bien dirás, mas, Blanca mía,
995 en nuestra mortal esfera
hay hombre que no venera
la luz hermosa del día
que rayos y gloria envía,
y pudiera mi locura
1000 no adorar esa hermosura.
Como el ciego o malhechor
que desama el resplandor
y aborrece la luz pura,
pudiera no amar, y así
1005 algún agradecimiento
merecerá mi tormento,
porque si libre me vi
y con gusto me rendí
a esa beldad que obedezco,
1010 favor alguno merezco
por el gusto con que yo
padezco por ti, si no
por lo mucho que padezco.
Y si fuere atrevimiento
1015 pedirte, Blanca, un favor,
en virtud de tanto amor
o en virtud de tal tormento,

sin ser agradecimiento
puede ser lástima en ti,
1020 y será el favor ansí
piedad debida a los hombres,
que con mudarles los nombres
es lo mismo para mí.

BLANCA Dicen que la voluntad
1025 en lo que ama se transforma,
dando su vida y su forma
a lo amado.

INFANTE Ansí es verdad.
Una secreta deidad
hace en dos almas unión
1030 a fuerza de la afición.

BLANCA En vos, señor, no la ha hecho,
pues no sentís en mi pecho
lastimado el corazón.

INFANTE Cuando sabes que te adoro,
1035 comunica lo que sientes
como el mar que da a las fuentes
cristales y arenas de oro.
Disculpado estoy si ignoro
1040 tu sentimiento infiel,
porque tu pecho cruel
nunca me ha dado lugar
para que yo pueda entrar
a saber lo que hay en él.

BLANCA ¿Las injurias de mi hermano
1045 quedan en él, sin que yo
deba sentir?

INFANTE Blanca, no,
aunque un pecho soberano
no está sujeto al humano
sentimiento.

BLANCA De esa suerte
1050 será amor el que no acierte
a mi venganza y dolor.

INFANTE Bien has dicho. Venza amor;
den a don Sancho la muerte.
Es bien quisto y nos conviene
1055 disimular los enojos,
porque no digan los ojos
lo que oculto el alma tiene.

Él morirá.
 BLANCA Causa tiene,
 1060 sin las injurias que siento,
 porque tuvo atrevimiento,
 y fue su soberbia tanta
 que objeto hizo a la infanta
 de su loco pensamiento.
Sale Fortún

1065 INFANTE Tu enojo sólo es conmigo,
 Blanca, el delito mayor;
 así lo dice el amor
 que tengo. ¡Oh, Fortún amigo!
 Ya a don Sancho tu enemigo
 trazando estamos la muerte.

1070 FORTÚN Tu esclavo soy.
 INFANTE Desta suerte
 la amistad en el que es sabio
 propio ha de hacer el agravio
 del amigo; pero advierte
 que paces habéis de hacer
 1075 y amistad disimulando.
 ¡Hola!
Sale Mendo

MENDO ¿Señor?
 INFANTE Di que, cuando
 saliere, a Osorio, el poder
 muchas veces ha de ser
 1080 industria y arte, y conviene
 por los amigos que tiene
 no causar alteraciones.

FORTÚN En tantas obligaciones
 a esclavitud nueva viene
 el alma. ¡Vivas mil años!
 INFANTE [Ap.]
 1085 Disculpe amor inmortal
 que haya en la sangre real
 estas traiciones y engaños,
 si para excusar los daños
 que amor causa al alma mía
 1090 se visten de tiranía
 el ánimo y la grandeza.
Salen Sancho y Mirabel

SANCHO Deme la mano tu alteza.
 INFANTE Dala a Fortún.
 Danse las manos

SANCHO No podía
 hacerme merced mayor.
 1095 Fortún, tu amigo seré.
 FORTÚN Y yo tuyo.
 INFANTE *Ap.* Poca fe
 guarda a veces el amor.
 Vanse los tres

SANCHO Un caos en mi pecho está
 porque amor fábrica en él
 1100 una confusa Babel.
 MIRABEL
 Habla las lenguas que allá
 hablaban, y endemoniado
 parecerás.

SANCHO Una dama
 me mira con atención
 1105 y lenguas sus ojos son,
 con que está diciendo que ama.
 Otras veces cuando quiero
 examinar esta fe,
 1110 conozco que me engañé
 y de su amor desespero,
 porque se burla de mí
 en las razones que dice,
 y confuso, si infelice,
 engañado vivo así.

MIRABEL
 Ya sé quién es.

1115 SANCHO No sabrás;
 que, oculto en el pecho mío,
 a los labios no lo fío
 ni ellos lo sabrán jamás.

MIRABEL
 ¿Qué hay que saber, si eso fue
 1120 antojo de tus deseos?
 Tan lascivos desvaneos
 dicen el ciego que ve
 cuando duerme, y él despierta
 contento y alborozado,
 1125 pero viendo que es soñado,

se aflige más. Cosa es cierta
que son sueño esos favores.
Despierta, que estás dormido.

1130 SANCHO Parece que has entendido
mis dudas y mis errores.

MIRABEL

¡Y cómo que los entiendo!
Ap. (¡Mal me haga Dios si lo sé!)

SANCHO Pues, silencio.

MIRABEL

1135 Callaré
como aquel que está durmiendo,
y así no podré decillo,
pero lo podré roncar.
Alcaide soy de fiar:
tu secreto es mi castillo.

Sale el Conde y vase Mirabel

CONDE ¡Don Sancho Osorio!

SANCHO

¿Señor?

1140 CONDE Hoy quiero tratar contigo
un cuidado que en el alma
crece, aunque está reprimido.

1145 No di crédito jamás
a astrólogos ni a adivinos,
que el sabio vence a los astros,
y son inciertos juicios
los desta ciencia en costumbres
y en sucesos no venidos

1150 que a accidentes se sujetan.
Un astrólogo me ha dicho
que será Garci Fernández
un infelice marido

1155 en su primer matrimonio,
y juzgando que mi hijo
es fácil de condición,
mudable y antojadizo,
quizá con la juventud,
recelo que está a peligro

1160 de hacer cierta esta desdicha;
mayormente, que he entendido
que ama a Blanca y, como sabes,
su linaje es muy indigno
de mi sangre, y no quisiera
que obediente a su apetito

1165 más que a mí, un error hiciese
tan culpable y conocido.
Por esto, Sancho, deseo
que encamine mis disinius
la industria, y este retrato
1170 que de León me ha traído
de la infanta doña Elvira
le divierta los sentidos
de los cuidados de Blanca.
El infante no le ha visto,
1175 y has de mostrársele tú,
llamando al pincel divino
que se atrevió a tal belleza,
porque el retórico estilo
le infunda amor y deseos.

SANCHO Ya te entiendo.
1180 CONDE Sancho, amigo,
Blanca y Elvira le den
una amores y otra olvido.

Vase el Conde y déjale el retrato

SANCHO Retrato, aunque sois hermoso,
1185 ¿cómo podré persuadirlo,
si el infante adora a Blanca
y está enojado conmigo?
La encarecida elocuencia
de los griegos y latinos
fiera nada cuando están
1190 mal afectos los oídos.

Sale el Infante

INFANTE ¿Qué es esto que estás mirando
tan atento y divertido?

Sale Violante y escuche entre los dos

SANCHO Contemplo la valentía
1195 de un pincel tan peregrino
que imitó a naturaleza
con soberano artificio,
trasladando en sus colores
la hermosura que previno
el cielo para admirar
1200 las naciones destes siglos.

INFANTE ¡Qué bravo encarecimiento!
SANCHO Verás que verdad he dicho

cuando mires unos ojos
 tan vivamente dormidos
 1205 que despiertan al amor
 como soles que dan giros
 en líneas negras y hermosas
 por su cielo cristalino.

INFANTE Enamorado la alabas;
 1210 debes de estar muy perdido.
 VIOLANTE [Ap.]
 Y yo celosa, que abraso
 el retrato si le miro.

SANCHO Desprecios padece el sol
 con el oro destes rizos,
 1215 que son rayos marañosos
 en hermosos laberintos;
 invidia la primavera
 esos colores tan finos,
 que quisiera trasladarlos
 1220 al acanto y al narciso;
 la risa de aquesta boca,
 alba entre cándidos lirios,
 pasar quisieran las fuentes
 a su cristal fugitivo.

1225 Mira el aire y el aspecto
 que, ostentándonos un brío
 inimitable, nos dice
 con labios mudos y rizos
 de púrpura celestial:
 1230 «Quien amor no ha conocido,
 llegue y míreme».

INFANTE Don Sancho,
 con eso tu lengua ha dicho
 que adoras al dueño.

VIOLANTE [Ap.] ¡Ay, celos!
 Si estando en vuestros principios
 1235 sois tan terribles, ¿qué hacéis
 cuando el amor ha crecido?

INFANTE ¿Quién es ésta?
 SANCHO Es doña Elvira,
 hija del grande Ramiro,
 rey de León.

VIOLANTE [Ap.] Más dichosa
 1240 en querer a quien la quiso.

INFANTE Guardad, don Sancho, el retrato,
que ni el pincel atrevido
ni vuestra lengua le han dado
hermosura en mi juicio.

Llega Violante a quitarle el retrato

VIOLANTE
1245 Y vos, ¡bárbaro ignorante!,
¿con qué imprudente desinio
enseñáis estos retratos
a mi hermano? ¿Divertirlo
queréis de su inclinación,
1250 sin recato y sin aviso?
Ya os entiendo, cauteloso.
No ignoro vuestros motivos.
El infante sabe amar
y tiene libre albedrío.

1255 INFANTE [Ap.]
(Como quiere a doña Blanca
tanto, Violante ha creído
que podré olvidarla y riñe.
¡Qué discreción!) Poco sirvo
a vuestra alteza el cuidado
1260 de mi defensa si digo
que es hermoso ese retrato.
Otro tiene el pecho mío,
como en lámina más firme,
más gallardo y más divino.

Vase [el Infante] y sale Mirabel

SANCHO [Ap.]
1265 Su hermana quiere, sin duda,
que ame a Blanca.

VIOLANTE Yo me admiro
que alabe tanto a su dama
un hombre bien entendido.
Pero no lo sois, don Sancho,
1270 pues que con vano artificio
enamorar pretendéis
a mi hermano, y certifico
que si otra vez os sucede...

[Ap.] (¡Ay de mí, que celos pido,
1275 disimulando el veneno!)

SANCHO Yo, señora...

VIOLANTE No hay conmigo

de que entendáis neciamente
mi intención.

1310 SANCHO Yo te suplico
que me escuches...

Andando a la puerta

VIOLANTE No hay lugar
de disculpas.

SANCHO ¿Si te obligo
con mi humildad?

VIOLANTE ¿Qué humildad,
Faetón de vuelo atrevido?

SANCHO ¿Tanto rigor?

1315 VIOLANTE (*Ap. ¿Tantos celos?*)

SANCHO ¿Tanta crueldad?

VIOLANTE (*Ap. ¿Tanto olvido?*)

SANCHO ¿No me escuchas?

VIOLANTE ¿No me entiendes?
Harto claro te lo he dicho.

Vase

1320 SANCHO Acabé de confirmar
que me aborrece. ¿Fue digno
mi amor de aquesta traición,
villano, desconocido
a la obligación que tienes?
Cuando de ti me confío,
¿me vendes?

1325 MIRABEL ¿Qué estás diciendo?
¡Voto a Dios que no he sabido
hasta agora con qué dama
andabas antojadizo!

SANCHO Tú me dijiste que sí.

MIRABEL

1330 Si lo dije, yo he mentido
con mis labios sucios.
Pone la mano a la daga

SANCHO ¿Quién
lo que te dije yo mismo
pudo decir? ¡Vive Dios!

MIRABEL

1335 Cien años ha que te sirvo,
y siempre esperé este pago.

SANCHO Un desengaño es martirio
del ánimo más constante.

MIRABEL
 ¡Y quieres tener contigo
 un hermano compañero!
 1340 ¡Plega a Dios, don Sancho mío,
 que tenga yo la cabeza
 como este rostro lampiño;
 plega a Dios que aqueste gesto,
 entre pardo y amarillo,
 1345 no tenga quien bien le quiera
 y que me maten a silbos,
 que es una muerte civil
 que ha inventado nuestro siglo;
 plega a Dios que, si me caso,
 1350 suegras, cuñados y tíos
 sobre mí lluevan; y plega...

SANCHO Callen ya tus desatinos.

MIRABEL
 Llámalos como quisieres
 con tal que el acero limpio
 vuelva a su vaina.

1355 SANCHO ¡Ay, amor!
 ¡Ícaro desvanecido,
 de cera fueron tus alas!
 Llegó el sol y las deshizo.

Vanse. Sale el Infante, Blanca, y un Alcaide

INFANTE Escucha, Blanca, y verás
 1360 que trato del cumplimiento
 de mi palabra.

BLANCA No intento
 dudar de tu fe jamás.

INFANTE Alcaide.

ALCAIDE ¿Qué mandas?

INFANTE Cuando
 1365 a ese castillo eminente
 que en la espaciosa corriente
 de Arlanza se está mirando
 os envíe yo un soldado,
 sin dudar ni discurrir,
 como él os vaya a decir
 1370 que hagáis lo que os he mandado,
 dadle muerte, que conviene
 y no es tirana violencia.

ALCAIDE

1375 Homenaje y obediencia
 debo. En efecto, ¿si viene
 un soldado de tu parte
 a decirme que haga yo
 lo que tu alteza mandó,
 no tengo que replicarle,
 sino darle muerte?

1380 INFANTE Sí,
 con maña tan advertida
 que no escape con la vida.

ALCAIDE
 Mal podrá, si no es neblí
 que trepe esferas del viento.

Vase

1385 INFANTE Con esto, Blanca, daré
 a mi palabra y mi fe
 amoroso cumplimiento.
 Así tú de algún favor
 me hicieses digno.

1390 BLANCA Bien creo
 que ése es un fácil deseo
 que no llega a ser amor.
 Muchas veces los antojos
 de una ligera afición
 no llegan al corazón
 y se quedan en los ojos.

Sale Fortún

1395 FORTÚN Con el conde queda agora
 la francesa bazarria,
 que pienso que desafía
 los jazmines de la aurora.
 Peregrina a Santiago

1400 va una condesa de Francia,
 haciendo con arrogancia
 en las almas tal estrago
 que sin libertad las deja.

1405 Cartas del rey ha traído,
 con que su crédito ha sido
 como su hermosura.

BLANCA [Ap.] Queja
 puedo tener de mi hermano;
 ¡Que alabe así otra mujer,
 sabiendo que aspiro a ser

1410 del infante! ¡Ah, cruel tirano!
Hácele señas que calle

INFANTE Mucho alabas la francesa.
FORTÚN Es en todo peregrina.
BLANCA [Ap.]
¡Calla, bárbaro!
FORTÚN Divina
es su gracia.
[*Hablan Blanca y su hermano Fortún aparte*]
BLANCA ¡Con qué priesa
1415 descompones mis intentos
y despiertas sus antojos!
FORTÚN Ya podrán decir tus ojos
si son encarecimientos.
BLANCA ¡Necio, loco, inadvertido!
1420 Cuando empieza a ser mi amante
la condición del infante
que mudable siempre ha sido,
¿alabas mujer tan bella?
FORTÚN No reparé en lo que hice.

*Salen el Conde con una carta, Argentina de peregrina,
y su padre, viejo, con ella, y Violante y Sancho*

1425 CONDE Castilla será felice
en que tú pases por ella.
¡Bien haya la devoción
que te mueve a tal viaje,
peregrina en rostro y traje!

1430 PADRE Favores muy vuestros son,
señor conde de Castilla.
CONDE Vuestra hija, conde, es tal
que a la esfera celestial
como a mí me maravilla.

1435 PADRE Besa, Argentina, las manos
al conde por tal favor.
ARGENTINA
Como extranjera, señor,
me hacéis merced.
INFANTE [Ap.] ¡Soberanos
son sus ojos!

CONDE El rey manda
1440 por ésta que en tal viaje

os haga yo buen pasaje,
y sobrado el francés anda
en dar recomendación
a los que la traen consigo.

PADRE Soy tu esclavo.

1445 CONDE Sois mi amigo.

BLANCA [Ap.]
¡Ay de mí! ¡Con qué atención
Garcí Fernández la mira!
Él es fácil, ella hermosa;
yo en amor no soy dichosa.
¡Todo va perdido!

1450 INFANTE [Ap.] Admira
su garbo. No sé qué tiene
la beldad, si es extranjera,
que mueve de otra manera.
Debe de ser porque viene

1455 al gusto más singular
y más raro.

VIOLANTE [Ap.] He reparado
en que Sancho no ha mirado
la francesa. ¿Si es guardar
a su recato el decoro?

1460 Triste está; memorias son
que, con celosa pasión,
él las siente y yo las lloro.

CONDE Habla, Violante, a Argentina,
honor de Francia y de España.

VIOLANTE

1465 Vuestra alteza no se engaña
en dar nombre de divina
a esta beldad.

ARGENTINA Tal merced
no es favor, lisonja sí.

INFANTE [Ap.]
(¡Vive Dios, que me rendí!

1470 ¡Amor, Amor! Suspended
el arco y flechas fatales,
que las alabanzas son
saetas que al corazón
traen heridas inmortales.

1475 ¡Qué grande facilidad!
¡A un mismo tiempo han nacido
en mi pecho amor y olvido!)

Vase

FORTÚN [*Ap.*]
 Apela Blanca a su ausencia.

Vase

VIOLANTE [*Ap.*]
 (Celos, si me dais licencia,
 seré otra vez atrevida;
 1515 muchas entiendo que soy
 querida de Sancho, y luego
 hielos hallo en aquel fuego,
 y desengañada estoy.
 Esta vez lo he de apurar
 1520 a costa de mi recato).
 ¿No os da licencia el retrato,
 don Sancho, para mirar
 una francesa hermosura?
 ¡Gran lealtad y gran fineza!

1525 SANCHO Cuando saca su belleza
 la rosa cándida y pura
 de aquella verde camisa
 con puntos y deshilados
 y los labios encarnados
 1530 despliega llenos de risa
 en hojas de nieve y grana
 que son de Venus tesoro
 y coronan granos de oro,
 como a reina soberana
 1535 de las otras flores, ¿quién
 mira al lirio ni violeta?
 Cuando al hermoso planeta
 en el cuarto cielo ven
 los hombres desmarañando
 1540 las trenzas de sus cabellos,
 que son caracteres bellos
 y líneas que están formando
 letras con tanta belleza
 que inmortal y eterna vive,
 1545 porque con ellos escribe
 su poder naturaleza,
 ¿qué hombre cuerdo ha de advertir,
 quién ha de estar atendiendo,
 los astros que van huyendo
 1550 por los campos de zafir?
 Cuando los reinos undosos

que abismos de arenas cubren
 en los mares se descubren
 o mansos o procelosos
 1555 y en sus piélagos profundos,
 de las auras ondeados,
 damascos tomasoleados,
 entapizan nuevos mundos,
 o las ondas, que eran bellas,
 1560 y ya el huracán las mueve,
 quieren borrar las estrellas,
 ¿quién habrá que reparando
 esté en las fuentes y ríos,
 que sin caudal y sin bríos
 1565 entran en el mar temblando?
 Delante los resplandores
 de la rosa, sol y mar,
 ¿qué hombre sabio ha de mirar
 fuentes, estrellas ni flores?

VIOLANTE [*Ap.*]
 1570 (Si lo dijera por mí
 viviera alegre y felice;
 por su retrato lo dice...
 Dudosa estoy, pero ansí
 haré el examen postrero).
 1575 Si al retrato que os quité
 guardáis, don Sancho, tal fe
 y amor, volvérosle quiero.
 Flor, estrella, fuente y río
 no mire el alma quejosa.
 1580 Tomad el sol, mar y rosa.
Dale un retrato
 [*Ap.*] (Retrato es aqueste mío;
 no es el que yo le he quitado).

SANCHO No mandéis que lo reciba.
 VIOLANTE
 ¡Enojareme, así viva!

1585 SANCHO Mucho me habéis obligado.
 [*Ap.*] (Diómele el conde en secreto;
 decirle no me conviene
 el misterio que esto tiene).

VIOLANTE
 ¿No le mira?

SANCHO Yo prometo

1590 que me da poco cuidado.
 VIOLANTE
 Mirad si tiene belleza.
 SANCHO [Ap.]
 Hacer quiero una fineza
 de leal enamorado;
 la lámina volveré,
 1595 que no es razón que delante
 de la divina Violante
 mire retrato que fue
 para el infante traído.
 VIOLANTE
 Miradle, Sancho.
Vuelve el retrato lo de atrás adelante
 SANCHO Señora,
 1600 ya le miro. (Ap. Pero agora
 por las espaldas ha sido).
 VIOLANTE
 ¿Y qué os parece?
 SANCHO No bien;
 otro me da más cuidado.
 VIOLANTE
 ¿Pues no es hermoso?
 SANCHO Es pintado
 1605 y es imaginado, bien
 que no llega a cumplimiento.
 ¡Cuánto más bello es aquel
 que con flecha y no pincel
 dibuja en mi pensamiento
 Amor!
 1610 VIOLANTE [Ap.] (Busqué desengaños
 y hallé desprecios. Amor,
 tu blandura es ya rigor.
 ¡No más fe, no más engaños!)
 1615 ¿Cómo, necio, inadvertido,
 rompéis en presencia mía
 las leyes de cortesía
 que entre bárbaros han sido
 inviolables? ¿Con desprecios
 pagáis favores que son
 1620 áspides de mi opinión?
 ¡Qué pensamientos tan necios!
 Quien fino en ausencia es
 mucho al grosero se iguala.

Si amáis, amad noramala,
 1625 pero no seáis descortés.

Vase

SANCHO Oye, señora, que dudo
 los enojos que te he dado.
 Amor me tiene turbado,
 la razón me tiene mudo.
 1630 ¿Yo descortés? ¿Yo grosero?
 ¿Yo la política ignoro
 cuando callo lo que adoro,
 cuando encubro lo que quiero?
 ¡Válgate Dios por retrato!
 1635 ¿Qué inconvenientes nacieron
 de que mi voz suspendieron
 el silencio y el recato?

Mira el retrato

Mas, ¿qué es esto? ¡No es de Elvira
 la belleza que está en él!
 1640 Mas valiente es el pincel,
 pues a hacer, soberbio, aspira
 segunda naturaleza;
 y aun a ella puede copiar,
 en cielos, campos y mar,
 1645 este abismo de belleza.
 ¡Imagen es de Violante!
 Yo soy, con un bien dudoso,
 el amante más dichoso
 y el más desdichado amante.
 1650 Bien me debo comparar
 al que, ya cuando se muere,
 viene a alcanzar lo que quiere
 y no lo puede gozar.
 1655 ¿Quién podrá satisfacella?
 ¿Quién podrá desenojalla?
 ¿Por qué aquí la verdad calla?
 ¿Por qué el amor atropella?
 Mi razón, ¿por qué me culpa?
 ¡Ánimo! Pues no pidió
 1660 su retrato, me dejó
 esperanza en la disculpa.

Sale Mirabel

MIRABEL Pensativo estás, señor.
 ¿Tenemos otra zorrera?

SANCHO *Divertido*
 1665 ¡Que la lámina volviera!
 Yo mismo fui mi rigor.

MIRABEL
 A pedirte una licencia
 en vez del salario vengo.

SANCHO ¿Cómo es posible que tenga
 en mis descuidos paciencia?

MIRABEL
 1670 Hanme mandado ser guía
 destos franceses que van.

SANCHO ¿Mis labios desprecios dan
 a la misma luz del día?

MIRABEL
 1675 Que como yo sé el camino
 de nuestro patrón Santiago...

SANCHO Ya, retrato, siento y pago
 mi infelice desatino.

MIRABEL
 Soy gallego y selo bien,
 y he de guiar la francesa.

1680 SANCHO De mi estimación me pesa;
 perdí el crédito también.

MIRABEL
 Hacerme quiero romero
 ya que ahora soy tabaco.

SANCHO Ni me consuelo ni aplaco
 1685 mi dolor, ni bien espero.

MIRABEL
 Mi esclavina y mi bordón
 y mi calabaza llena...

SANCHO ¡Vete, vete, airada pena!

MIRABEL
 1690 ¡Voyme, voyme, socarrón!
 Por no dar para el camino,
 me da licencia enojado.
 Yo pienso volver cargado
 de veneras y de vino.

Vase

SANCHO Disculpar conviene luego
 1695 mis errores con Violante,
 que los cuidados de amante
 no dan tregua ni sosiego.

Salen el Infante y Blanca

- BLANCA La mujer es vengativa.
Agraviada no reposa,
1700 enojada no sosiega,
 ofendida no perdona.
 Vuestra alteza ha de cumplirme
 su palabra, ya que adora,
1705 como lo dicen sus ojos
 esta peregrina hermosa,
 y hace bien, porque es gallarda.
- INFANTE *Ap.*
 (¡Quién me dijera que sombra
 fuera Blanca de su luz!)
 Deseé verte celosa,
1710 por ver si amabas, y vi
 que eres nieve, que eres roca.
- BLANCA Señor, don Sancho está allí.
 Tu palabra generosa
 está en mi pecho esperando
1715 que la cumplas o la rompas.
- INFANTE Don Sancho.
SANCHO Señor, ¿qué mandas?
INFANTE [*Aparte a Blanca*]
 ¡Qué empresa tan rigurosa!
 Prometió un ardiente amor;
 templáronse sus congojas:
1720 ¿qué mucho que sea el alma
 en la ejecución dudosa?
- BLANCA [*Aparte al Infante*]
 ¡Ah, señor!, ¿agora dudas?
 ¿Agora recelas? ¡Propia
 señal de haber olvidado!
1725 El desprecio es el que lloran
 mis ojos con más razón
 que el dolor de mi deshonra.
 No siento, no, que dilates
 tu palabra, aunque me toca
 tanto en el alma.
- 1730 INFANTE [*A ella*] ¿Qué sientes?
 BLANCA [*A él*]
 Que tengas en la memoria
 otro cuidado.
- INFANTE [*Ap.*] Terribles

Mas pienso que a misa tocan
 y aunque el infante me envía
 al castillo de esas rocas,
 primero debo cumplir
 1775 en mi devoción piadosa,
 porque no sé si después
 habrá otra misa; y no importa
 tanto agora este negocio
 que esperar no pueda un hora.
 1780 Quédese pues, el mensaje
 y Violante, porque sobra
 siempre el tiempo y nunca falta
 a quien oye misa. *Vase*

INFANTE Borrás
 1785 mucho clavel y azucena,
 Blanca mía, si te enojas.
 Ya parte Sancho a su muerte.
 Tiempo es ya que el velo corras
 de tu tristeza y descubras
 la faz bella y luminosa.

1790 BLANCA Ensáyese vuestra alteza
 para decir esas cosas
 a Argentina.

INFANTE Ya su ausencia
 hará que sosiego pongas
 a esos celos. *Vase*

1795 BLANCA No son celos,
 sino ambición generosa
 de ser infanta en Castilla,
 y vengarme.

Sale Fortún

FORTÚN Mucho importa
 que insistas, Blanca, en la muerte
 de nuestro enemigo.

1800 BLANCA Loca
 de placer y de alborozo
 me hallas, Fortún. Ya corona
 mis ojos el regocijo
 de la venganza dichosa.
 A ese castillo va Osorio,
 1805 donde al momento le corta
 el alcaide la cabeza
 con industria cautelosa.

No sabrá su muerte el conde,
 que está avisado que ponga
 1810 tanto cuidado y silencio
 que aun el sol le ignore.

FORTÚN Toma
 este diamante en albricias.

BLANCA Favor es con que me honras.
Vase

FORTÚN ¡Quién le viera revolcando
 1815 en su sangre, en las congojas
 postrimeras de la vida!
 ¡Quién le viera entre las sombras
 que entre el morir y vivir
 son crepúsculos que asoman
 1820 por la noche de los ojos
 y sus luces hermosas borran!
 Quiero llegar paso a paso
 hacia el castillo que Troya
 será de este nuevo Aquiles.

1825 Traiga su voz temerosa
 y última el viento suave
 a ser música sonora
 de mis oídos; sus quejas
 permitan los cielos que oiga,
 1830 pues mis agravios oí.

Fínjase el castillo en lo alto y que se sube por escalera de monte

Si él fue, ya ésta es la hora
 que en el umbral de la muerte
 pone el pie y las parcas cortan
 aquel instrumento fácil
 1835 que con ansias envidiosas
 quisiera ya ver deshecho.

Esto es paseándose, como que ve el castillo

Él no parece; pues sola
 y cerrada está la puerta,
 dentro está; ya que las olas
 1840 de mis venganzas crueles
 me han traído presurosas

Va subiendo

y me hallo en el castillo,
 quiero ver su fin, que dobla
 el gusto de la venganza

1875 SANCHO Dice que pongáis por obra
lo que mandado ha su alteza.

ALCAIDE
Ya está hecho, y porque informa
mejor quien ve que quien oye,
entrad a verlo.

SANCHO En buen hora.

*Antes de entrarse, ha salido por otra parte el Infante,
y está mirando hacia los dos para no dividir la escena*

1880 INFANTE Mirando estoy desde aquí
tus venganzas, Blanca hermosa.
Osorio entró en el castillo.

Sale Blanca

BLANCA Agradecidos se postran
a tus pies mis ojos.

1885 INFANTE Blanca,
¿de agradecida blasonas?

BLANCA Sí, señor.

INFANTE Pues ya la muerte,
que es la absoluta señora
de las vidas, de la suya
posesión pálida toma.

1890 Mucho me debes en esto,
pues borro de las historias
mi piedad, y las hazañas
de un varón cuya gloriosa
fama sentirá mi padre.

Sale Violante y oye [al paño]

VIOLANTE
1895 Diligencias sospechosas
son las que en Blanca he notado;
no se ha apartado en dos horas
del infante, y con recato
hablan los dos.

1900 BLANCA Si injuriosas
palabras dijo a mi hermano,
¿por qué ofensas en la honra
no han de pedirme venganza?

INFANTE Ya la tienen, pues que cortan
la cabeza a Sancho Osorio.

1905 VIOLANTE *[Al paño]*
¡Válgame Dios! ¡Ah, traidora,

Ya por muerto te lloraba.

SANCHO Fuera mi muerte dichosa.

VIOLANTE

Más vale, Sancho, que vivas,
aunque adores y ames otra.

1940 SANCHO Eso no, que tuyo soy.

VIOLANTE

¡Qué palabra tan sabrosa,
si es verdad!

SANCHO Aquel retrato
me dio el conde.

VIOLANTE Aliento cobran
mis esperanzas con eso.

1945 SANCHO Y mi suerte se mejora.

JORNADA TERCERA

Salen el Infante y don Sancho

INFANTE ¿El conde, al fin, enojado
no permite que le vea?

SANCHO No, señor.

INFANTE En esta aldea
1950 pienso vivir retirado
de su ejército, hasta dar
una disculpa común
de la muerte de Fortún,
muerte que yo he de llorar
1955 mientras viviere, pues fue
el hombre que más quería.

SANCHO Todos llaman tiranía
tu rigor.

INFANTE Dime por qué.

SANCHO Piensan que alguna ocasión
1960 secreta de enemistad
dio fuerzas a tu crueldad.

INFANTE ¿No ha de haber satisfacción?

SANCHO Con el tiempo sí la habrá.

INFANTE Y Blanca, ¿siéntelo mucho?

SANCHO Solo lástimas escucho.
1965 A los elementos da
con voces y con querellas,
con suspiros y con llanto,
más fuerzas.

INFANTE Y yo entre tanto
1970 espero aquí las estrellas
de unos ojos peregrinos.
Soy entre estos horizontes
atalaya de esos montes;
Argos soy de esos caminos.
La francesa más gallarda
1975 que abrasó los Pirineos
me está robando deseos.

Con alborozo le aguarda
 un amor que rayo ha sido
 en presteza. Por aquí
 1980 hoy ha de pasar, y así
 a esta aldea me he venido
 con grande gusto, por ser
 camino de Santiago,
 ya que a este amor satisfago
 1985 solo con amar y ver.

SANCHO Ya que apartados estamos
 desa aldea y de la gente,
 porque ilustrando esa fuente
 nos cubren zarzas y ramos,
 1990 señor infante, atended
 a lo que me trae aquí.
 De ilustres padres nací,
 que por honra y por merced
 de los reyes de León
 1995 con ellos emparentaron.
 De León me desterraron
 envidias; que siempre son
 las sombras declaraciones
 ilustres; no es maravilla.

2000 Pasé a servir a Castilla,
 donde he ganado blasones
 que pudieran conquistar
 vuestra gracia, y he entendido
 que muerto Fortún ha sido
 2005 queriéndome a mí matar
 y el error fue de mi suerte
 felicidad inconstante,
 pues por ir Fortún delante
 tropezó en mi misma muerte.

2010 No deserví a vuestra alteza
 ni morir he merecido,
 pero ya que deservido
 se juzga de mi nobleza,
 intente la muerte mía
 2015 como caballero godo,
 que matarme de otro modo
 o es traición o es tiranía.
 Solos en el campo estamos.
 Dé mi sangre al prado ameno,
 2020 máteme de bueno a bueno.

¡Saque la espada, riñamos!
Si dice que no se debe
a un soberano señor
y que el vasallo es traidor
2025 cuando al príncipe se atreve,
a fuer de Castilla yo
renuncio el sueldo que gano;
vuélvome al solar anciano
que ilustre sangre me dio.
2030 Desenvaine su cuchilla,
que en esta renunciación
natural soy de León,
no vasallo de Castilla.
Si fui tan mal caballero
2035 que ofendí a un infante a quien
era deuda servir bien
con la vida y este acero,
no me iguale a sí, ni dé
tanto honor al pecho mío
2040 matándome en desafío.

Saque la espada y arrójesela
Rendida a sus pies esté
esta espada; y, ansí, digo
que, si es justa su querella,
me dé la muerte con ella
2045 y será justo el castigo
que da un señor soberano
a quien servirle debía,
y excuse la alevosía
de buscar ajena mano
2050 que me mate, y desta suerte,
si su alteza está injuriado,
quedará de mí vengado
y yo alegre con la muerte.

INFANTE Toma, don Sancho, la espada,
2055 y dame esos fuertes brazos,
que serán eternos lazos
de una amistad laureada
por insigne; ni me ofendes,
ni tu agravio solícito;
2060 la de Píldes imito.

Toma su espada y abraza al Infante

SANCHO Haceme esclavo pretendes.

Mirabel de peregrino redículo

MIRABEL
Deme su alteza los pies
para hartarme de besar,
pero si tienes que andar,
2065 gran señor, no me los des.

INFANTE ¡Mirabel!
MIRABEL ¡Infante mío!
INFANTE ¿Llega ya Argentina?
MIRABEL Di
si llega el sol.

INFANTE ¡Ay de mí!,
que amo mucho, y desconfío.

2070 SANCHO ¿Cómo tú sin mi licencia
te fuiste a esta romería?

MIRABEL
¡Bueno estás por vida mía!
Ganas tienes de pendencia;
yo la pedí y me la diste.

2075 SANCHO ¿Y eso querrás porfiar?
MIRABEL
No me obligues a jurar,
que vengo un santo. Y dijiste:
«¡Vete, vete y no te pago!»

SANCHO ¿Siempre humor o siempre vino?
MIRABEL

2080 ¿Ves aquel santo camino
que llaman de Santiago?
Señala al cielo
Juramento puedo hacer
por sus ventas o ventillas,
donde nos dan las cabrillas
2085 por el anís a comer,
donde el signo de escorpión
nos suelen vender a veces
por el signo de los peces,
que todas las ventas son
2090 de un modo, que así se medra.
No hagas visajes ni espantos:
juro a los relinchos santos
que da el caballo de piedra
en que a Santiago vi
2095 en su famosa portada,

que a esta romera jornada
 con licencia tuya fui.
 Por este santo bordón
 y esta santa calabaza,
 2100 que ni pesa ni embaraza
 en esta santa estación...

INFANTE ¿Dístele el papel?
 MIRABEL Mejor.
 INFANTE ¿En tu poder le vería?
 MIRABEL
 Mejor.
 INFANTE ¿Te le pediría?
 MIRABEL
 Mejor.
 2105 INFANTE ¿Luego tiene amor?
 Dime el suceso.
 MIRABEL Y aun es
 mejor y más acertado.
 Aquí le tengo guardado
 para que tú se lo des.
 Saca el papel

2110 INFANTE ¿Estás loco?
 MIRABEL De tu mano
 lo tomará más suave,
 cuanto más que ella no sabe
 el lenguaje castellano.
 Otro escribe en mal francés
 2115 y dásele cuando venga,
 y a mi cuenta...

INFANTE ¡Que éste tenga
 tal humor!
 MIRABEL Si cuantas ves
 te enamoran, ¿qué sé yo
 si cuando llegue a Argentina,
 2120 querrás otra peregrina?
 Esto, señor, me obligó
 a no darle tu papel,
 mas si tu amor no se ausenta
 dásele tú, y a mi cuenta.
 Dale el papel

2125 INFANTE Más loco que Mirabel
 es aquel que de él se fía.

¿Para aquesto te envié?
¿Para aquesto te mandé
que le sirvieses de guía?

- MIRABEL
- 2130 En el traje de romero
nunca bien se alcahuetea.
¡Que haya un infante que sea
cuantas veo tantas quiero!
¡Ah, señor! ¿Y qué persona
- 2135 por ese camino viene?
Belleza extranjera tiene,
que también es borgoñona.
Pues una armenia verás
venir desta romería,
- 2140 que fuera la luz del día
a venir un poco más
limpia y aliñada. Empero,
pues te agradan extranjeras,
al ver dos turcas romeras
te pasmaras.
- 2145 SANCHO El lucero,
la aurora, el resplandor
que te suspende y admira
llega ya. Contempla y mira
esos caminos, señor.
- 2150 INFANTE A esa fuente quiere dar
con su hospedaje hermosura,
para que corra más pura,
negando tributo al mar.
¿Qué fuente se vio tan bella?
- 2155 ¿Cómo entenderá mi fe?
- MIRABEL
Háblala en francés.
- INFANTE No sé.
- MIRABEL
Pues déjame a mí con ella.
Intérprete y lengua soy
de tu amor, pues he aprendido
bien francés.
- 2160 INFANTE Di que he venido
solo por verla.
- MIRABEL A eso voy.
- INFANTE Aquí estaré retirado,
porque su padre no vea

Ésta en que estamos agora.
 MIRABEL
 ¿Mi gallega patria no es
 mejor que Castilla?
 ARGENTINA No.
 MIRABEL
 2200 ¿Oyes? Dice que ya vio
 que estás aquí.
Saca un papel Argentina y lee
 INFANTE Dile, pues,
 cómo es mi luz soberana.
 MIRABEL
 ¡Oh, si oyeras mis razones!
 ¿Allá en Francia hay lamparones?
 2205 No los habrá, si los sana
 el rey con su bendición.
 ARGENTINA
 Virtud de las lises es.
 MIRABEL
 Si yo fuera rey francés
 como gallego peón,
 2210 no tomara esta virtud:
 ¿No fuera mejor sanar
 de vejez?
Está escondido el Infante
 ARGENTINA Y fuera dar
 un Jordán en la salud.
 MIRABEL [*Al infante*]
 Dice que tu voluntad
 2215 ha entendido y dulce halago,
 mas que hizo en Santiago
 cien votos de castidad.
 INFANTE Dile que me dé licencia
 para acompañarla a Francia.
 MIRABEL
 2220 Perdonadme esta ignorancia.
 Con perdón y reverencia,
 ¿qué llaman en vuestra tierra
 la paz de Francia?
 ARGENTINA Al cortés
 beso del rostro.
 MIRABEL ¿Ese es?
 2225 ¡Nunca el cielo me dé guerra,

monsiur!
 INFANTE ¿Qué responde?
 MIRABEL Nones.
 Dice en francés que ya ve
 que sois para andar a pie
 enfermo de sabañones,
 2230 y para andar a caballo
 de almorranas, que así
 os podéis quedar aquí.
 INFANTE ¡Calla, bárbaro!
 MIRABEL Ya callo.
 2235 ¿Pero cuándo mereció
 tu airada riguridad
 la suma legalidad
 con que soy tu lengua yo?
 INFANTE ¿Con locuras me entretienes?
 ARGENTINA
 ¿Con quién hablas, Mirabel?
 MIRABEL
 2240 A un amigo cascabel,
 un poco hueco de sienes.
 ARGENTINA
 Mis labios están brindados
 destas ondas desasidas.
 MIRABEL
 Pues bien, ¿qué quieres?
 ARGENTINA Que pidas
 2245 un búcaro a mis criados.
 INFANTE Más silencio no consiente
 mi temor; hablarla puedo.
 MIRABEL
 Viene como anillo al dedo.
 Eres copla de repente.
 2250 Sírvale la copa, pues,
 y tu dolor le dirás,
 y Ganímedes serás
 de este Júpiter francés.
Argentina mirando un papel
 ARGENTINA
 2255 Una vez y muchas leo,
 mi Ricardo, tu papel.
 Que vienes, dices en él.
 ¡Oh, cómo verte deseo!

2260 ¿De mi padre recatado
me piensas acompañar?
¿Señales me quieres dar
de que estás enamorado?
No importa, no, mi señor,
que como viva en mi pecho,
él está muy satisfecho
2265 de su firmeza y amor.

*Saque Sancho un búcaro y una salvilla, y un criado con una caja,
y toma el búcaro el Infante y llegue de rodillas*

INFANTE Si descorteses agravios
del camino sed os dan,
dulces y barros están
esperando que esos labios,
2270 coral del arco de Amor,
les den, con pompa y beldad,
más púrpura y suavidad,
más néctar y más color.

ARGENTINA

Mirabel, ¿qué es esto?

MIRABEL ¿Qué?
2275 ¿No lo ves? Es un infante
tan rendido y tan amante
que sin qué ni para qué
de beber te quiere dar.

ARGENTINA

No esté vuestra alteza así.

MIRABEL

Es muy devoto.

2280 INFANTE No vi
belleza tan singular.
A la admiración del día
debo humildad, rendimientos,
cortesés atrevimientos
2285 y asomos de idolatría.

ARGENTINA

No escucharé a su alteza
si está así.

Levántase

MIRABEL Arriba, señor.

INFANTE Cuando el peso de mi amor
a los pies de tu belleza
2290 me derriba, mal podré

estar de otra suerte yo.
 Argentina, amor me dio
 tantas penas como fe.
Sale el padre y escuche
 Fuerza es amar si te veo,
 2295 que tu beldad peregrina
 arrebatada, fuerza, inclina
 el alma, el gusto, el deseo.
 A rendirme fui obligado,
 2300 viendo que con luces bellas
 vences, quitas, atropellas
 libertad, vida, cuidado.
 ¿Te ofende mi cortesía?
 Bebe sin tomar enojos,
 2305 pues dan manos, labios y ojos
 gloria, favor y alegría.
 Tuyo soy, libre no quedo
 cuando dan al pecho mío
 discreción, belleza y brío,
 esperanza, amor y miedo.
 2310 PADRE Señor infante, Argentina
 debe oír como prudente
 a su esposo solamente
 esas razones. Si inclina
 2315 o si fuerza el albedrío,
 el que su esposo ha de ser
 lo ha de decir y saber.
 MIRABEL
 ¡Que dé en este desvarío
 un chorlito, y vive Dios,
 que es boba la que desea,
 2320 con dos pestañas de fea,
 dos de fría y otras dos
 de qué sé yo!
 PADRE En vuestra tierra
 no esperé descortesía.
 ¡Vamos, hija!
 INFANTE [Ap.] (Amor porfia
 2325 y, con doméstica guerra,
 entre sus afectos lucha
 al alma. ¿Qué debo hacer?
 ¿Qué? ¡Resolverme y vencer!)
 ¡Conde Ludovico, escucha!

2330 De Argentina soy esposo;
honra con su sangre gano.
Manda que me dé la mano.

PADRE Eres español famoso.
Dale la mano, Argentina.

2335 SANCHO Señor, ¿qué haces?
INFANTE ¡Amar!
SANCHO ¿Así se debe casar
Garcí Fernández?

INFANTE Inclina
poderosamente Amor.

SANCHO Llámala facilidad.

2340 INFANTE Rendida la voluntad,
no hay defensa.

SANCHO No hay valor.

PADRE Ea, hija, esta ventura
a la ocasión maravilla.
¡Condesa sois de Castilla

2345 solo por vuestra hermosura!
Dad la mano.

ARGENTINA Conde, advierte.

PADRE ¿Qué he de advertir?

ARGENTINA [*Ap.*] ¡Ay, Ricardo!

PADRE ¡Dásela!

INFANTE Tu mano aguardo.

ARGENTINA [*Ap.*]
Y yo el rigor de mi muerte.

2350 PADRE No pierdas esta ocasión.

SANCHO ¡Mira, infante!

INFANTE No me digas,
Sancho, más, porque me obligas
a más priesa y afición.

SANCHO No he de consentir tu intento,

2355 vive Dios, sin que este error
sepa el conde mi señor.

INFANTE Villano, ¿qué atrevimiento
es el vuestro?

SANCHO Conde, advierte
que si pasas adelante

2360 con permitir que el infante
se case, buscas tu muerte.

Vase

ARGENTINA [*Ap.*]

Al menos busca la mía.

2365 PADRE Español, aunque soy viejo
y extranjero, tu consejo
digo que es descortesía.

INFANTE Déjale, conde, y permite
que goce mano tan rica.

MIRABEL
En otra parte le pica,
pues que no quiere el envite.

2370 PADRE Da la mano a quien honor
con la suya te ha de dar.

ARGENTINA [Ap.]
(Fuerza es morir y callar).
La fuerza vence al amor.

Danse las manos

2375 INFANTE Inmensa gloria me das.
Dichoso el tálamo sea
la sencillez de esa aldea.
[Ap.] (Fortuna, no quiero más.
Tenga disgusto o no el conde
si mi gusto se acomoda).

2380 MIRABEL ¡Boda me fecit, y boda
sin saber cómo ni dónde.

Vanse. Salen el Conde, Violante y Blanca

2385 CONDE Cese el diluvio de perlas,
ya que el alba hermosa y fría
se ausentó cuando quería
o adorarlas o cogerlas.
Todo, Blanca, tiene fin;
téngale el llanto también,
donde en claveles le ven
llover hojas de jazmín.

2390 Murió tu hermano y tus ojos
no corren su hermoso velo,
persuadidos al consuelo
ni mansos a mis enojos.

2395 VIOLANTE Ya el infante desterrado,
cuando muerto a Fortún vio,
satisfacciones nos dio

y venganzas nos ha dado.
 Templa, Blanca, los enojos,
 y encubrirlos no presumas,
 2400 pues que lo dicen las plumas
 cuando lo callen los ojos.
 Ellos tristes y ellas negras,
 mal podrán disimular.

2405 BLANCA Hay mucho que consolar.
 Señora, en vano me alegras.

Sale Sancho

2410 SANCHO Conde ilustre, a quien han dado
 tributos montes y mares,
 escucha nuevos pesares.
 El infante se ha casado
 esta noche, que salió
 oscura por la tristeza
 del gran error de su alteza;
 tu casa se obscureció.
 2415 Advirtiéndole la injuria
 de sangre tan ilustrada,
 contra mí empuñó la espada;
 los ojos armó de furia.
 Ni mis ruegos le movieron,
 ni mis voces le templaron;
 2420 mis razones le incitaron;
 mis consejos le ofendieron.

CONDE Dime, ¿con quién se casó?
 Aunque sé que mal ha sido,
 por lo mucho que he temido
 su liviandad.

2425 BLANCA [Ap.] ¡Ya llegó
 la desdicha última en mí;
 castigo del cielo fue,
 porque la muerte intenté
 de don Sancho.

2430 VIOLANTE Osorio, di,
 ¿con quién se casó el infante?

SANCHO Con Argentina, señora.
 Desde que la vio la adora;
 cuando pasó fue su amante,
 y cuando volvió su esposo.

2435 CONDE ¡Ah, nunca su loco error

goce el fruto de su amor
en el tálamo dichoso!
¡Nunca llegue su deseo
a ser feliz ni logrado!
2440 ¡Hágale Amor desdichado
Tántalo de su himeneo!
¡Que no le goce y le mire!
¡Plegue a Dios, mozo imprudente,
2445 que dé historias a la gente
tu casamiento, y admire
a la luz de los planetas
desde el oriente al ocaso!
¡Hagan tragedia del caso
los castellanos poetas!
2450 Cuando el retrato te di
de Elvira, bien recelaba
que este error le amenazaba.

Vase el Conde

VIOLANTE

Ya, don Sancho, te creí.

BLANCA [*Ap.*]

2455 ¡Véngume tu ciego amor,
–ah, cruel– de tu mudanza!
Ya no me queda esperanza.
Todo es desdicha y dolor.

Vase

VIOLANTE

2460 ¡Qué fáciles, qué inconstantes
sois los hombres! ¡De esta suerte
aman la luz y la muerte
mariposas ignorantes!

SANCHO No todos aman su daño.

2465 No todos con ciego amor
se arrojan tras un error,
se pierden tras de un engaño.
Unos remontan el vuelo,
de merecimientos faltos,
y adoran sujetos altos
compitiendo con el cielo.

2470 Otros, mereciendo más,
le abaten amando: así
no somos unos.

VIOLANTE

Pues di,
¿en cuál desos dos estás?

¿Cuál extremo de esos sigues?
 2475 SANCHO Ni dudes en mi lealtad,
 ni confundas mi verdad,
 ni a más soberbia me obligues.
 Ya sabes que soy Faetón,
 2480 que al sol hermoso me atrevo
 cuando pensamientos llevo,
 o a mi misma perdición
 o al bien eterno y glorioso
 que satisfecho pretendo,
 2485 pues, cayendo o no cayendo,
 me pienso llamar dichoso.
 VIOLANTE
 ¿Errar en cualquier extremo,
 bajo o alto, no es errar?
 SANCHO El que se quiere abrasar
 2490 a la luz del sol supremo
 un error comete honroso,
 que altas cosas ha emprendido.
 Tócale el ser atrevido,
 no le toca el ser dichoso,
 porque eso no está en su mano.
 VIOLANTE
 2495 Despacio quiero que hablemos
 acerca destes extremos,
 al silencio obscuro y vano
 de esta noche que ha venido
 alegre para el infante...
 2500 SANCHO ¿Dónde he de verte, Violante?
 VIOLANTE
 En mi tienda. *Vase*
 SANCHO ¿Quién ha sido
 tan dichoso como yo?
 ¡Ah, noche hermosa aunque oscura!
 Cuando tus sombras despliegas,
 2505 ¿cómo el silencio nos niegas?
 Infundir sueño procura
 en los hombres, si atrevida
 das para el sosiego humano
 al sueño, que es un tirano
 2510 de la mitad de la vida.
De noche. Sale el Infante

INFANTE ¿Es don Sancho?
 SANCHO ¿Quién llamó?
 INFANTE Un infeliz.
 SANCHO ¿Quién ha hablado?
 INFANTE Si digo que un desdichado,
 ¿quién puede ser sino yo?
 SANCHO ¿Es tu alteza?
 2515 INFANTE Es mi bajeza
 esta vez podrás decir.
 Consejo viene a pedir
 mi desdicha en la tristeza
 más profunda que se vio
 2520 entre mortales enojos.
 Amor me vendó los ojos.
 Mi juventud me engañó.
 Amé a Argentina y le di
 2525 la mano de esposo, y luego
 que a nuestro humano sosiego
 convidó la noche, fui
 a prevenir en la aldea
 tálamo que tumba fue
 de mi honor.
 SANCHO Dime por qué.
 2530 INFANTE ¿Hay quien nos oiga o nos vea?
 SANCHO No, señor. Prosigue.
 INFANTE En tanto
 que amando me prevenía
 de regalos y alegría,
 ella a la sombra del manto
 2535 que la noche desplegó
 sobre esos montes amenos,
 dada a cuidados ajenos
 a mis ojos se negó.
 Su padre y yo no la hallamos.
 2540 Busqué, llamé, voces di;
 temí, pensé, discurrí
 montes, selvas, plantas, ramos,
 y en la manga de una ropa
 quemado topé un papel,
 2545 y se colige por él
 que fue Júpiter de Europa
 un francés que la seguía,
 amante, que ella adoró.
 Argentina me ofendió.

a costa de su disgusto.
Él, en guerras ocupado,
a Francia no ha de pasar,
y no tiene qué vengar;
2590 sólo la mano te ha dado.

Mirabel maniatado

MIRABEL

Monsiur, ilustre madama,
déjenme, que no es razón
que afrente yo la nación
de más nabos y más fama.
2595 ¿Es bien que llamen traidor
a un gallego tan honrado?
¿Hasta aquí me traen atado?,
¿para qué tanto rigor?

ARGENTINA

Como me viste atrever
2600 a venir con seis franceses,
porque no nos descubrieses
nos fue forzoso el traer
tu persona aquí.

RICARDO Ya estás
con libertad de volverte.

MIRABEL

2605 Ya tragaba yo la muerte;
bésote los pies, y aun más.

RICARDO

Fuera de camino vamos;
descanso tus ojos tomen
mientras los caballos comen.
2610 Seguros, señora, estamos;
que seis franceses valientes
nos hacen escolta y guarda.

ARGENTINA

Nada el amor acobarda.

RICARDO

2615 Si fatigada te sientes,
reposar has menester.
Tú, gallego, no te has de ir
hasta verme a mí partir.

Vanse los dos

MIRABEL

¿Y por medio había de ser
que un bubas, un mal francés,

2620 en un rocín que no para,
 vuelta a la cola la cara,
 me trujo puesto al revés?
 De Mirabel, ¿qué dirán
 los lacayos castellanos?

Salen don Sancho y el Infante acechando

2625 SANCHO No son mis discursos vanos;
 franceses son los que están
 dando cebada, y por eso
 se apartaron del camino
 a esta aldea.

 INFANTE Bien previno

2630 tu discurso este suceso.

 MIRABEL

 Irme quisiera al real
 del conde luego, mas veo
 quien impida mi deseo.
 Franceses son por mi mal

2635 estos bultos, centinelas
 del latrocinio español.
 Noche obscura, pide al sol
 que salga, o que encienda velas
 para ver por dónde voy.

Vase

2640 SANCHO Reconoce ese aposento,
 porque yo guardar intento
 esta puerta donde estoy
 de los franceses que vienen
 en escolta de Argentina.

2645 INFANTE Mi venganza se encamina.
 Aquí están; descuido tienen.

 SANCHO Mata al Paris de tu Elena,
 porque con su mano el sabio
 venga semejante agravio;
 que no es bien por mano ajena.

2650 INFANTE Famoso honor castellano,
 en tu valor me encomiendo.

Entra

 SANCHO Cuando acudan en oyendo
 las voces, socorro vano
 será el suyo. ¡Por mi espada
 han de entrar para ayudallos!
 ¡Hasta los mismos caballos

han de pagar su jornada
con la vida, vive el cielo!

RICARDO *Dentro*

¡Traición!

2660 INFANTE ¡Mentís, Galalón,
que en vos está la traición!

RICARDO

¡Carlos! ¡Enrique! ¡Martelo!

¿Cómo nos dejáis así?

¿Dónde estáis tan descuidados?

Salen el Infante y Ricardo

2665 INFANTE Velan más los agraviados.
¡Muere, cobarde!

RICARDO ¡Ay de mí!,

que mal podré defender
a Argentina desta suerte.

Éntrale acuchillando

2670 INFANTE No perdonará la muerte
la traición de esa mujer.

Sale Argentina, huyendo a la puerta que queda Sancho

ARGENTINA

Huyendo podré escapar
deste riguroso trance.

¡Plega a Dios que no me alcance!

SANCHO Adentro puedes tomar.

ARGENTINA

2675 ¿Dónde me podré esconder?
Voces oigo de Ricardo.

Éntrase. Adentro [voces]. Salen los criados

CRIADO ¡Cierra, cierra!

SANCHO ¡Mientras guardo

la puerta, humano poder
no entrará dentro, villanos!

2680 ¿Qué pretendéis, si prevengo
vuestra furia, cuando tengo
rayos del cielo en las manos?
¡Infames, volveos adentro!

ARGENTINA *Dentro*

¡Todo falta al desdichado!

Sale el Infante

Viste tu pecho de invencible malla,
si renombre deseas.

2720 Los cielos te previenen
el trance más cruel y riguroso.
En escuadrón copioso,
como nunca se vio en tu noble tierra,
te prometen la guerra.

2725 CONDE ¡Toquen a recoger y en la campaña
luzcan las armas de la ilustre España!
Tú, gallarda Violante,
o a Burgos te retira
o a la batalla mira

2730 desde este monte que remeda a Atlante.

VIOLANTE
Si sangre tuya tengo,
el corazón magnánimo prevengo
para ser tu soldado.
No tengo de apartarme de tu lado.

2735 BLANCA Y yo quiero la muerte,
para acabar mi desdichada suerte.

CONDE Consuela tu tristeza;
no des eclipse eterno a la belleza.
A Sancho Osorio llamen.

MENDO Está ausente.
Con el infante está.

2740 CONDE Lleve en mi gente
don Vela la vanguardia;
yo iré en la retaguardia.
El cuerpo del ejército debía
gobernar el infante, mas no debe

2745 su nombre repetir la lengua mía;
Fernán Ruiz lo lleve.
Y espero en el patrón de nuestra España
de ver morisca sangre en la campaña
formando rojos ríos

2750 a fuerza del valor, soldados míos.

MENDO A treinta mil excede
el número que traen.

CONDE Santiago puede
más números vencer. En esa ermita,
que a Monserrate imita

2755 y en las ásperas peñas se divisa,
diga el obispo misa

y a Dios nos encomiende,
que el moro no me espanta ni me ofende.

Sale Sancho, con rodela y banda al rostro

- 2760 SANCHO Dos soldados, señor, casi a la posta
venimos a la fama
que por esas campañas se derrama.
- CONDE Y el otro, ¿dónde está? ¿Quién es?
- SANCHO No quiere
hasta dar la victoria
besar tu mano.
- 2765 CONDE Affliges mi memoria.
Será Garci Fernández. ¡Qué ignorancia!
¡Camine, vaya a Francia!
¡Llévese a su mujer, no esté en mi tierra!
- SANCHO Cuando acabes la guerra
sabrás que libre está y mujer no tiene.
- 2770 CONDE ¿Qué dices?
SANCHO Que es suceso
que pide más espacio.
- CONDE Bueno es eso.
- BLANCA [Ap.]
Si libre está del matrimonio agora,
mi suerte o mi esperanza se mejora.
- 2775 CONDE Prevéngase el ejército y no estemos
un punto descuidados.
¡Toquen a recogerse mis soldados!
- Tocan cajas*
- SANCHO ¿Das licencia, señora,
que me ponga tu banda en la batalla?
- VIOLANTE
Sí, doy. *Vanse*
- 2780 SANCHO ¡Dichoso el hombre que te adora!
Pues suelto he de servir de aventurero,
en tanto que se forman escuadrones
en esta ermita quiero
cumplir con mis antiguas devociones
oyendo misa, y luego
- 2785 al moro esperaré con más sosiego.
Tiempo tengo sin duda;
que aún la hueste morisca no ha llegado.

Va subiendo por la escalera del monte, hasta el primer alto, donde estará

una puerta, en la misma parte donde se fingió el castillo, y se quedará en la puerta de rodillas con su rosario, y la rodela a las espaldas

SANCHO No faltará mi ayuda
2790 sirviendo como noble y buen soldado,
que desde aquí veré cuando acometa,
y, bajando cual rayo o cual cometa,
al moro embestiré. A tiempo he llegado;
que la misa el obispo no ha empezado
y ya vestido espera.
2795 Oír la misa entera
al cielo prometí. Desde este puesto
miro el altar y miro la campaña
donde se abrevia ya la flor de España.

Sale el Infante

INFANTE No quiero, no, que me vea
2800 el gran conde de Castilla
hasta dar en la batalla
o la victoria o la vida.
Borrar pienso sus enojos
hoy con la sangre morisca,
2805 si las luces del vivir
no se turban o se eclipsan.
Mendo amigo, tú y don Sancho
iréis en mi compañía,
acometiendo a los moros
2810 que a España nos tiranizan.
Llevando al lado a don Sancho,
no recelaré que embistan
los africanos leones
que viven montes de Libia.

2815 MENDO Pienso, señor, que ya asoman
las huestes bárbaras. Mira
entre aquellos dos collados,
donde el cielo se termina,
tremolar lanzas de plata,
2820 y temblando plumas rizas
a los reflejos del sol
formar aves de Fenicia.

INFANTE Haces ordenadas son,
y a paso largo caminan
2825 presentándonos batalla.
Ya nuestro ejército avisa,

pelear, pero en mi vida
tuve virtud si no es ésta
de oír misa cada día.
2865 Divertido me he mirando
la campaña y, divertida
el alma, ni misa veo
ni peleo. ¿Si sería
posible no echarme menos?
2870 Sí será, porque la grima,
la confusión, polvo, muertes
la atención humana quitan.
Dios los ayude, que yo
con la fe más recogida
2875 al altar quiero atender
mientras durare la misa.

*Tocan al arma. Salen peleando moros y cristianos, y pasan;
y luego el ángel entre todos los moros y el Infante detrás*

INFANTE ¡Ea, famoso don Sancho!
Los moros van de vencida.
Con tu valor solamente
2880 hoy tu renombre eternizas.
ÁNGEL ¡Sígueme, infante! ¡No temas!
INFANTE ¿Cómo ha de haber cobardía
en mi pecho y a tu lado?
ÁNGEL ¡África tema a Castilla!

*Si pareciere que, entrándose el Infante,
el ángel se vuela en una apariencia, será bueno*

2885 SANCHO De cuando en cuando los ojos
se me van a la milicia.
¡Vive Dios, que van venciendo
los cristianos! ¡Qué reñida,
qué sangrienta es la batalla!
2890 ¡Ay, obispo! Bien podías
decir misa más aprisa,
mas está contemplativa
y devota tu alma. ¡Agora
en ocasión tan precisa!

VOCES *Adentro*

¡Vitoria, vitoria!
2895 SANCHO ¡Ay, cielos!
Ya la vitoria publican

los castellanos, y yo
 en confusas agonías
 siento el honor y la fama.
 2900 ¡Y por Dios que a una hora misma
 batalla y misa acabaron!
 Ya no ha de haber en qué sirva
 mi espada. Los moros huyen,
 los nuestros se regocijan.
 2905 Yo corrido y temeroso
 no sé qué haga ni diga.

VOCES *Adentro*
 ¡Vitoria, vitoria!
Salen todos menos el Conde

INFANTE No se ha alcanzado vitoria
 tan breve después que lidian
 españoles y africanos.

VIOLANTE
 2910 Apenas la determina
 el discurso. ¿Un hombre solo
 puede tanto?

INFANTE No repitan
 las historias más el nombre
 de César, que en este día
 2915 Sancho Osorio le aventaja.
Sale el Conde

CONDE ¿Dónde está la fuerza altiva
 del mismo Júpiter? ¿Dónde
 está Osorio, el que vencidas
 deja bárbaras naciones?

2920 MENDO Si no me engaña la vista,
 por ese monte deciende.

CONDE Habrá subido a la ermita
 a dar las gracias al cielo.
Baja Sancho

SANCHO Ya me han visto, ya me miran
 2925 con atención y cuidado.
 ¡Qué rigurosa desdicha!

CONDE ¡Desciende, Osorio, que esperan
 el laurel y las insignias
 de triunfador esa frente,
 2930 para que siempre la ciñan.

